



Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

192

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

11.06.2025

UHR - ORE

13:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Johann Franz Thurner	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Ulrike Mayr Telser	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Brigitte Schönthaler	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Dietmar Spechtenhauser	Gemeindereferent	Assessore	X		
Manfred Stark	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Gemeindeeigenes, öffentliches Freischwimmbad von Laas - Neufestsetzung der Eintrittspreise mit Beginn der Saison 2025	Piscina scoperta pubblica e proprio comunale di Lasa - rideterminazione dei prezzi d'ingresso con inizio dalla stagione 2025

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 186 vom 12.06.2024 wurden letztmals die Eintrittspreise für das gemeindeeigene, öffentliche Freischwimmbad von Laas mit Beginn der Saison 2024 wie folgt festgesetzt:

Con deliberazione della Giunta comunale nr. 186 del 12.06.2024 sono stati fissati l'ultima volta i prezzi d'ingresso per la piscina scoperta pubblica e proprio comunale di Lasa a partire dalla stagione 2024 come di seguito specificati:

Tageskarten für Kinder von 03 bis 15 Jahren (bezogen auf den Jahrgang)	Biglietti giornalieri per ragazzi da 03 a 15 anni (con riferimento alla classe)	Euro 3,00
Tageskarten für Erwachsene	Biglietti giornalieri per adulti	Euro 6,00
Zwölfer-Karte für Kinder von 03 bis 15 Jahren (bezogen auf den Jahrgang)	Abbonamento per 12 entrate per ragazzi da 03 a 15 anni (con riferimento alla classe)	Euro 30,00
Zwölfer-Karte für Erwachsene	Abbonamento per 12 entrate per adulti	Euro 60,00
Saisonskarten für Kinder von 03 bis 15 Jahren (bezogen auf den Jahrgang)	Biglietti stagionali per ragazzi da 03 a 15 anni (con riferimento alla classe)	Euro 40,00
Saisonskarten für Erwachsene	Biglietti stagionali per adulti	Euro 80,00
Reduzierung der Preise für Tageskarten um 50 %, wenn die Ausgabe nach 17.00 Uhr erfolgt	Riduzione dei prezzi per i biglietti giornalieri del 50 per cento, se la consegna avviene dopo le ore 17.00	

Nach Rücksprache mit dem Amateur-Sportclub Laas Raiffeisen sollen einige Eintrittspreise ab der Badesaison 2025 neu festgelegt werden.

Es werden die Preise verschiedener Schwimmbäder verglichen und diskutiert.

Es wird für zweckmäßig erachtet, die Eintrittspreise für das gemeindeeigene, öffentliche Freischwimmbad von Laas zu bestätigen, auch mit Beibehaltung der Reduzierung bei Eintritt nach 17.00 Uhr;

Weiters sollen folgende zusätzlichen Preise Anwendung finden:

Die Mitarbeiter der Gemeinde erhalten den Eintrittspreis mit einer Reduzierung um 50% vorbehaltlich der Vorlage der Bestätigung des Arbeitsverhältnisses von Seiten der Gemeinde.

Die Sommerschule Laas erhält eine Reduzierung von 50 % für die Gruppe.

Zivilinvalidität ab 74%, gratis unter der Voraussetzung, dass der Invaliditätsausweis vorgezeigt wird

Tourismusbetriebe des Gemeindegebietes bezahlen einen Pauschalbetrag von 450,00 € für ihre Gäste (Abwicklung über Bon-System)

Die neuen Eintrittspreise finden mit Beginn der Saison 2025 Anwendung.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehen-

Dopo colloquio con l'Associazione Sportiva Amatoriale Sportclub di Lasa Raiffeisen alcuni prezzi d'ingresso dovranno essere nuovamente fissati a partire dalla stagione balneare 2025.

I prezzi delle diverse piscine vengono confrontati e discussi.

ritenuto opportuno di confermare i prezzi d'ingresso per la piscina scoperta pubblica e proprio comunale di Lasa anche con mantenimento della riduzione per l'ingresso dopo alle ore 17.00;

Inoltre, si applicano i seguenti prezzi aggiuntivi:

I collaboratori del Comuni ricevono previa presentazione dell'attestazione del datore di lavoro una riduzione del 50 % sui prezzi.

La scuola estiva Laas beneficia di una riduzione del 50% per il gruppo.

invalidità civile dal 74%, gratis dietro presentazione del documento di invalidità

Esercizi ricettivi del territorio comunale pagano un prezzo a forfait di 450,00 Euro per i propri ospiti (svolgimento tramite sistema buono)

I nuovi prezzi d'ingresso dovranno essere applicati con inizio della stagione 2025.

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti

de, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
kKJreJBpeP24eCgfjVWsRUeMoVA85+YAAqSO1531ok=

buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:
nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der Gemein-
desatzung sowie der geltenden, gesetzlichen Best-
immungen des Kodexes der örtlichen Körperschaf-
ten der Autonomen Region Trentino-Südtirol, ge-
nehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der
GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlich-
er Form den

pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e
dell'art. 187 della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore
(Codice degli Enti locali della Regione Autonoma
Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:
kKJreJBpeP24eCgfjVWsRUeMoVA85+YAAqSO1531ok=

parere contabile - impronta digitale:
non necessario

Premesso ciò ed in conoscenza del vigente Statuto
del Comune nonché delle vigenti disposizioni di
legge del Codice degli Enti locali della Regione Au-
tonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R.
del 03.05.2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad
unanimità di voti espressi in forma di legge

BESCHLUSS

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begrün-
dung werden die Eintrittspreise für das gemein-
deigene öffentliche Freischwimmbad von Laas
mit Beginn der Saison 2025 wie folgt fest-
gesetzt:

DELIBERA

1. Con la motivazione esposta in premessa, i prezzi
d'ingresso per la piscina scoperta pubblica e
proprio comunale di Lasa vengono determinati,
a partire dalla stagione 2025, come di seguito
specificati:

Tageskarten für Kinder von 03 bis 15 Jah- ren (bezogen auf den Jahrgang)	Biglietti giornalieri per ragazzi da 03 a 15 anni (con riferimento alla classe)	Euro 3,00
Tageskarten für Erwachsene	Biglietti giornalieri per adulti	Euro 6,00
Zehner-Karte + 1 Eintritt gratis für Kinder von 03 bis 15 Jahren (bezogen auf den Jahrgang)	Abbonamento per 10 entrate + 1 entrata gratis per ragazzi da 03 a 15 anni (con rife- rimento alla classe)	Euro 30,00
Zehner-Karte + 1 Eintritt gratis für Erwach- sene	Abbonamento per 10 entrate + 1 entrata gratis per adulti	Euro 60,00
Saisonskarten für Kinder von 03 bis 15 Jah- ren (bezogen auf den Jahrgang)	Biglietti stagionali per ragazzi da 03 a 15 anni (con riferimento alla classe)	Euro 40,00
Saisonskarten für Erwachsene	Biglietti stagionali per adulti	Euro 80,00
Reduzierung der Preise für Tageskarten um 50 %, wenn die Ausgabe nach 17.00 Uhr erfolgt	Riduzione dei prezzi per i biglietti giornalie- ri del 50 per cento, se la consegna avviene dopo le ore 17.00	
Menschen mit Beeinträchtigung (Zivilinva- lidität von 0 bis 73%, Normaltarif laut Kate- gorie; Zivilinvalidität ab 74%, gratis unter der Voraussetzung, dass der Invaliditätsausweis vorgezeigt wird) – Begleitpersonen, Nor- maltarif laut Kategorie.	Persone diversamente abili (invalidità civile dallo 0 al 73%, tariffa normale come da ca- tegoria; invalidità civile dal 74%, gratis die- tro presentazione del documento di invali- dità) – accompagnatori e accompagnatrici, tariffa normale come da categoria.	

Tourismusbetriebe des Gemeindegebietes bezahlen einen Pauschalbetrag von 450,00 € für ihre Gäste (Abwicklung über Bon-System)

Die Mitarbeiter der Gemeinde erhalten den Eintrittspreis mit einer Reduzierung um 50% vorbehaltlich der Vorlage der Bestätigung des Arbeitsverhältnisses von Seiten der Gemeinde.

Die Sommerschule Laas erhält eine Reduzierung von 50 % für die Gruppe.

Esercizi ricettivi del territorio comunale pagano un prezzo a forfait di 450,00 Euro per i propri ospiti (svoglimento tramite sistema buono)

I collaboratori del Comuni ricevono previa presentazione dell'attestazione del datore di lavoro una riduzione del 50 % sui prezzi.

La scuola estiva Laas beneficia di una riduzione del 50% per il gruppo.

2. Es wird angemerkt, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.
3. Um die Verwaltungswege zu beschleunigen, wird diese Beschlussmaßnahme, mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.
4. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.
2. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.
3. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore per velocizzare i processi amministrativi.
4. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindevorstand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINI PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02.07.2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die amtsführende Vize-Sekretärin
La Vice-Segretaria reggente:

Verena Tröger

Dr. Manuela Schöpf

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

16.06.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollziehbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
